

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

20. Τα ερωτήματα του Μενάνδρου (20. Milindapañhapāḷi)

2. Το κεφάλαιο για τον ωκεανό (2. Samuddavaggo)

[Mil 7.3.1-7.3.10, PTS 375-381]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

20. Τα ερωτήματα του Μενάνδρου

2. Το κεφάλαιο για τον ωκεανό

1. Ερώτημα για την ιδιότητα της κολοκυθιάς

1. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'μία ιδιότητα της κολοκυθιάς πρέπει να υιοθετηθεί', ποια είναι αυτή η μία ιδιότητα που πρέπει να υιοθετηθεί;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, η κολοκυθιά, αφού πιαστεί με τα έλικά της σε χόρτο ή ξύλο ή αναρριχητικό φυτό, αναπτύσσεται επάνω από αυτό, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό που επιθυμεί να αναπτυχθεί στην Αξιότητα, αφού πιαστεί με τον νου από το αντικείμενο, πρέπει να αναπτυχθεί στην Αξιότητα. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η μία ιδιότητα της κολοκυθιάς που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον πρεσβύτερο μοναχό Σαριπούττα, τον στρατηγό της Διδασκαλίας -

«Όπως η κολοκυθιά λοιπόν, σε χόρτο, ξύλο ή αναρριχητικό φυτό·
αφού πιαστεί με τα έλικά της, από εκεί αναπτύσσεται επάνω.

«Έτσι ακριβώς από τον γιο του Βούδα, αυτόν που επιθυμεί τον καρπό της
Αξιότητας·
αφού πιαστεί από το αντικείμενο, πρέπει να αναπτυχθεί στον καρπό του πέραν
της άσκησης».

Ερώτημα για την ιδιότητα της κολοκυθιάς, πρώτο.

2. Ερώτημα για την ιδιότητα του λωτού

2. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'του λωτού τρεις ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι τρεις ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο λωτός γεννημένος στο νερό, αναπτυγμένος στο νερό, είναι αλέκιστος από το νερό, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, ο γιόγκι, ο ασκούμενος στον διαλογισμό, πρέπει να είναι αλέκιστος από την οικογένεια, την παρέα, το υλικό κέρδος, τη φήμη, την τιμή, τον σεβασμό και τα αναγκαία είδη για χρήση, παντού. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα του λωτού που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο λωτός έχοντας υψωθεί πάνω από το νερό στέκεται. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, ο γιόγκι, ο ασκούμενος στον διαλογισμό, αφού υπερβεί ολόκληρο τον κόσμο, έχοντας υψωθεί πάνω από αυτόν, πρέπει να στέκεται στις υπερκόσμιες καταστάσεις. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα του λωτού που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο λωτός κινούμενος ακόμη και από τον ελάχιστο άνεμο ταλαντεύεται. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, ακόμη και στις ελάχιστες νοητικές μολύνσεις πρέπει να ασκείται αυτοέλεγχος, πρέπει να διαμένει βλέποντας τον κίνδυνο. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι

η τρίτη ιδιότητα του λωτού που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών: 'βλέποντας κίνδυνο στα ελάχιστα σφάλματα, αφού αναλάβει τους κανόνες εξάσκησης, εξασκείται σε αυτούς'».

Ερώτημα για την ιδιότητα του λωτού, δεύτερο.

3. Ερώτημα για την ιδιότητα του σπόρου

3. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'του σπόρου δύο ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι δύο ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο σπόρος ακόμη και λίγος όντας, σπαρμένος σε καλό χωράφι, όταν ο ουρανός στέλνει σωστά βροχή, δείχνει πολλούς καρπούς· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, η ηθική που ασκήθηκε σωστά από τον γιόγκι που ασκείται στον διαλογισμό δείχνει ολόκληρο τον καρπό του ασκητισμού. Έτσι πρέπει να ακολουθήσει ορθά. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα του σπόρου που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο σπόρος φυτεμένος σε καλά καθαρισμένο χωράφι αναπτύσσεται γρήγορα· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, ο νους καλά συγκρατημένος από τον γιόγκι που ασκείται στον διαλογισμό, εξαγνισμένος σε άδεια οικία, ριγμένος στο εξαίρετο χωράφι της εφαρμογής της μνήμης, αναπτύσσεται γρήγορα. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα του σπόρου που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον πρεσβύτερο μοναχό Ανουρούνα -

«Όπως σε αγνό χωράφι, και ο σπόρος του είναι εδραιωμένος· άφθονος είναι ο καρπός του, και ικανοποιεί τον αγρότη.

«Έτσι ακριβώς η συνείδηση του γιόγκι, εξαγνισμένη σε άδεια οικία· στο χωράφι της εφαρμογής της μνήμης, αναπτύσσεται γρήγορα».

Ερώτημα για την ιδιότητα του σπόρου, τρίτο.

4. Ερώτημα για την ιδιότητα του δέντρου σάλα

4. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'μία ιδιότητα του δέντρου σάλα πρέπει να υιοθετηθεί', ποια είναι αυτή η μία ιδιότητα που πρέπει να υιοθετηθεί;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, το δέντρο σάλα αναπτύσσεται μέσα στη γη ακόμη και εκατό πήχεις ή και περισσότερο, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον γιόγκι που ασκείται στον διαλογισμό οι τέσσερις καρποί του ασκητισμού, οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις, οι έξι άμεσες γνώσεις και ολόκληρη η πρακτική του ασκητή πρέπει να εκπληρωθούν ακριβώς σε άδεια οικία. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η μία ιδιότητα του δέντρου σάλα που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον πρεσβύτερο μοναχό Ραχούλα -

«'Το δέντρο σάλα ονομάζεται, δέντρο που ριζώνει στη γη· μέσα στη γη ακριβώς, ακόμη και εκατό πήχεις αναπτύσσεται.

«'Όπως όταν έρθει ο χρόνος, με την ωρίμανση αυτό το δέντρο· αφού αναδυθεί σε μία μέρα, ακόμη και εκατό πήχεις αναπτύσσεται.

«'Ακριβώς έτσι εγώ, μεγάλε ήρωα, όπως το δέντρο σάλα·

στο εσωτερικό της άδειας οικίας, σύμφωνα με τη Διδασκαλία αναπτύχθηκα'».

Ερώτημα για την ιδιότητα του δέντρου σάλα, τέταρτο.

5. Ερώτημα για την ιδιότητα του πλοίου

5. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'του πλοίου τρεις ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι τρεις ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;»
«Όπως, μεγάλη βασιλιά, το πλοίο με τον συνδυασμό της σύνθεσης πολλών ειδών ξύλων σώζει ακόμη και πολύ κόσμο, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό, με τον συνδυασμό της σύνθεσης πολλών ειδών διδασκαλιών της καλής συμπεριφοράς, της ηθικής, των αρετών, των καθηκόντων και των αντι-καθηκόντων, ο κόσμος μαζί με τους θεούς πρέπει να σωθεί. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα του πλοίου που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, το πλοίο αντέχει την ορμή πολλών ειδών κυμάτων που βρυχώνται, διασκορπίζονται και στροβιλίζονται· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να αντέχεται η ορμή των κυμάτων πολλών ειδών νοητικών μολύνσεων, καθώς και η ορμή των κυμάτων πολλών ειδών ελαττωμάτων όπως το υλικό κέρδος, η τιμή, η φήμη, ο έπαινος, η λατρεία και η προσκύνηση σε ξένες οικογένειες, η κατηγορία και ο έπαινος, η ευτυχία και ο υπαρξιακός πόνος, η τιμή και η περιφρόνηση. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα του πλοίου που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, το πλοίο ταξιδεύει στον μεγάλο ωκεανό που είναι απεριόριστος, άπειρος, χωρίς την άλλη όχθη, αδιατάρακτος και βαθύς, με μεγάλο θόρυβο, γεμάτος με κοπάδια φαλαινών, θαλάσσιων τεράτων, μακάρων και ψαριών· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να κατευθύνεται ο νους στη διείσδυση της πλήρους συνειδητοποίησης των τεσσάρων αληθειών με τους τρεις κύκλους και τις δώδεκα μορφές. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η τρίτη ιδιότητα του πλοίου που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλη βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών, στην εξαίρετη Συνδεσμένη Συλλογή, στη Συνδεσμένη Συλλογή των Αληθειών -

Όταν σκέφτεστε όμως, μοναχοί, να σκέφτεστε: «αυτός είναι ο υπαρξιακός πόνος», να σκέφτεστε: «αυτή είναι η προέλευση του υπαρξιακού πόνου», να σκέφτεστε: «αυτή είναι η παύση του υπαρξιακού πόνου», να σκέφτεστε: «αυτή είναι η πρακτική που οδηγεί στην παύση του υπαρξιακού πόνου»'.

Ερώτημα για την ιδιότητα του πλοίου, πέμπτο.

6. Ερώτημα για την ιδιότητα της άγκυρας του πλοίου

6. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'του αγκυροβολητή δύο ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι δύο ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;»
«Όπως, μεγάλη βασιλιά, ο αγκυροβολητής στον μεγάλο ωκεανό, στην επιφάνεια του νερού που είναι ταραγμένη και αναστατωμένη από πολλά δίκτυα κυμάτων, αγκυροβολεί και σταθεροποιεί το πλοίο, δεν το αφήνει να παρασυρθεί προς κάθε κατεύθυνση· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να αγκυροβολείται η συνείδηση στο δίκτυο κυμάτων της λαγνείας,

του μίσους και της αυταπάτης, στη μεγάλη σύγκρουση των λογισμών, δεν πρέπει να αφήνεται να παρασυρθεί προς κάθε κατεύθυνση. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα του αγκυροβολητή που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο αγκυροβολητής δεν επιπλέει ούτε βυθίζεται, ακόμη και σε νερό εκατό πήχεων αγκυροβολεί το πλοίο και το φέρνει σε σταθερή θέση· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, ο ασκούμενος στον διαλογισμό δεν πρέπει να επιπλέει στο υλικό κέρδος, τη φήμη, την τιμή, την αλαζονεία, τον χαιρετισμό, τη λατρεία και την εκτίμηση, ακόμη και στην κορυφή του κέρδους και της φήμης, πρέπει να σταθεροποιεί τη συνείδηση μόνο στο απαραίτητο για τη συντήρηση του σώματος. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα του αγκυροβολητή που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον πρεσβύτερο μοναχό Σαριπούττα, τον στρατηγό της Διδασκαλίας -

«Όπως ο αγκυροβολητής στον ωκεανό, δεν επιπλέει ούτε βυθίζεται·
έτσι ακριβώς στο υλικό κέρδος και την τιμή, μην επιπλέετε μήτε βυθίζεστε».

Ερώτημα για την ιδιότητα της άγκυρας του πλοίου, έκτο.

7. Ερώτημα για την ιδιότητα του ιστού

7. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'μία ιδιότητα του ιστού πρέπει να υιοθετηθεί', ποια είναι αυτή η μία ιδιότητα που πρέπει να υιοθετηθεί;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο ιστός συγκρατεί το σχοινί, το λουρί και τον γάντζο, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, ο ασκούμενος στον διαλογισμό πρέπει να είναι προικισμένος με μνήμη και ενσυνειδητότητα· όταν προχωρεί, όταν επιστρέφει, όταν κοιτάζει μπροστά, όταν κοιτάζει γύρω, όταν λυγίζει, όταν τεντώνει, όταν φορά τον διπλό χιτώνα, το κύπελλο και τον χιτώνα, όταν τρώει, πίνει, μασά και γεύεται, όταν αφοδεύει και ουρεί, όταν περπατά, στέκεται, κάθεται, κοιμάται, είναι ξύπνιος, μιλά και σιωπά, πρέπει να ενεργεί με πλήρη επίγνωση. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η μία ιδιότητα του ιστού που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών: 'Μνήμων, μοναχοί, ένας μοναχός θα πρέπει να διαμένει, με πλήρη επίγνωση· αυτή είναι η παραίνεσή μας προς εσάς'».

Ερώτημα για την ιδιότητα του ιστού, έβδομο.

8. Ερώτημα για την ιδιότητα του ηθαλιούχου

8. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'του κυβερνήτη τρεις ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι τρεις ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο κυβερνήτης νύχτα και μέρα συνεχώς και αδιάκοπα επιμελής και προσεκτικός κατευθύνει το πλοίο, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό που κατευθύνει τη συνείδηση, νύχτα και μέρα συνεχώς και αδιάκοπα επιμελή και προσεκτικό, με συνετή προσοχή πρέπει να κατευθύνεται η συνείδηση. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα του κυβερνήτη που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών, στην Πορεία της Διδασκαλίας -

'Να χαιρέστε με την επιμέλεια, να προστατεύετε τον νου σας·
να ανασύρετε τον εαυτό σας από το δυσπρόσιτο, όπως ο ελέφαντας
βυθισμένος στη λάσπη'.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο κυβερνήτης γνωρίζει ό,τι καλό ή κακό υπάρχει στον μεγάλο ωκεανό, όλο αυτό του είναι γνωστό· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να συνειδητοποιείται το καλό-φαύλο, το επιλήψιμο και το ανεπιλήπτο, το κατώτερο και το ανώτερο, με αντιπαράθεση του σκοτεινού και του φωτεινού. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα του κυβερνήτη που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλε βασιλιά, ο κυβερνήτης βάζει σφραγίδα στο πηδάλιο λέγοντας 'κανείς να μην αγγίξει το πηδάλιο'· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να τοποθετείται η σφραγίδα της αυτοσυγκράτησης στη συνείδηση λέγοντας 'να μη σκέφτομαι κανέναν κακόβουλο φαύλο λογισμό'· αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η τρίτη ιδιότητα του κυβερνήτη που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών, στην εξαίρετη Συνδεσμένη Συλλογή: 'Μην σκέφτεστε, μοναχοί, κακούς φαύλους λογισμούς, δηλαδή τον ηδονικό λογισμό, τον λογισμό του θυμού, τον λογισμό της βίας'».

Ερώτημα για την ιδιότητα του πηδαλιούχου, όγδοο.

9. Ερώτημα για την ιδιότητα του εργάτη

9. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'μία ιδιότητα του εργάτη πρέπει να υιοθετηθεί', ποια είναι αυτή η μία ιδιότητα που πρέπει να υιοθετηθεί;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο εργάτης σκέφτεται έτσι: 'Εγώ είμαι μισθωτός, κάνω εργασία σε αυτό το πλοίο, από αυτό το πλοίο με τη μεταφορά λαμβάνω τροφή και μισθό, δεν πρέπει να είμαι αμελής, με επιμέλεια πρέπει να κινώ αυτό το πλοίο'· ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον ασκούμενο στον διαλογισμό πρέπει να σκέφτεται έτσι: 'Εξετάζοντας αυτό το σώμα που αποτελείται από τα τέσσερα πρωταρχικά υλικά στοιχεία, συνεχώς και αδιάκοπα επιμελής, μνήμων, με πλήρη επίγνωση, αυτοσυγκεντρωμένος, με πλήρως εστιασμένο νου, θα απελευθερωθώ από τη γέννηση, το γήρας, την ασθένεια, τον θάνατο, τη λύπη, τον θρήνο, τον πόνο, τη δυσαρέσκεια και το άγχος· πρέπει να είμαι επιμελής'· αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η μία ιδιότητα του εργάτη που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλε βασιλιά, από τον πρεσβύτερο μοναχό Σαριπούττα, τον στρατηγό της Διδασκαλίας -

‘Εξετάζετε αυτό το σώμα, κατανοήστε πλήρως ξανά και ξανά· βλέποντας την εγγενή φύση στο σώμα, θα θέσετε τέρμα στον πόνο'.

Ερώτημα για την ιδιότητα του εργάτη, ένατο.

10. Ερώτημα για την ιδιότητα της θάλασσας

10. «Σεβάσμιε Ναγκασένα, αυτό που λες 'της θάλασσας πέντε ιδιότητες πρέπει να υιοθετηθούν', ποιες είναι αυτές οι πέντε ιδιότητες που πρέπει να υιοθετηθούν;» «Όπως, μεγάλε βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός δεν συγκατοικεί με νεκρό πτώμα, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλε βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, δεν πρέπει να συγκατοικεί με τη λαγνεία, το μίσος, την αυταπάτη, την αλαζονεία, τη λανθασμένη άποψη, την περιφρόνηση, τη θρασύτητα, τη ζήλια, την τσιγκουνιά, την απάτη, τη δολιότητα, τη στρεβλότητα, την ανωμαλία, την κακή συμπεριφορά, τις νοητικές μολύνσεις και τους ρύπους. Αυτή, μεγάλε βασιλιά, είναι η πρώτη ιδιότητα της θάλασσας που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός διατηρώντας τη συσσώρευση μαργαριταριών, πολύτιμων λίθων, βηρυλλίων, κοχυλίων, πετρών, κοραλλιών, κρυστάλλων και ποικίλων πολύτιμων αντικειμένων, τα κρύβει, δεν τα σκορπίζει έξω. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, αφού επιτύχει τα ποικίλα πολύτιμα κοσμήματα ιδιοτήτων της οδού, του καρπού, της διαλογιστικής έκστασης, της απολύτρωσης, της αυτοσυγκέντρωσης, της διαλογιστικής επίτευξης, της διόρασης και της άμεσης γνώσης, πρέπει να κρύβονται, δεν πρέπει να βγαίνουν έξω. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η δεύτερη ιδιότητα της θάλασσας που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός συγκατοικεί με τα μεγάλα πλάσματα, τα μεγάλα όντα. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, πρέπει να διαμένει σε εξάρτηση από έναν καλό φίλο, σύντροφο στην άγια ζωή, που έχει λίγες επιθυμίες, είναι ικανοποιημένος, υποστηρικτής της ασκητικής πρακτικής, με αποσυνδεδεμένη συμπεριφορά, τέλειος στην καλή συμπεριφορά, που έχει ντροπή, είναι ευπρεπής, σεβαστός, αξιοσέβαστος, που μιλάει, υπομένει τα λόγια, κατήγορος, που επιπλήττει το κακό, νουθετητής, διδάσκαλος, που διδάσκει, που δείχνει, που παρακινεί, που ενθαρρύνει, που ευχαριστεί. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η τρίτη ιδιότητα του μεγάλου ωκεανού που πρέπει να υιοθετηθεί.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός, αν και γεμίζει από εκατοντάδες χιλιάδες ποτάμια γεμάτα με φρέσκο νερό, όπως ο Γάγγης, η Γιαμούνα, η Ατσιραβατί, η Σαραμπού, η Μαχί και τα λοιπά, και από ρεύματα νερού από τον ουρανό, δεν υπερβαίνει τα δικά του όρια. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, για λόγους υλικού κέρδους, τιμής, επαίνου, χαιρετισμού, σεβασμού και ευσέβειας, ακόμη και για χάρη της ζωής, δεν πρέπει να γίνεται σκόπιμη παράβαση κανόνα εξάσκησης. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η τέταρτη ιδιότητα του μεγάλου ωκεανού που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλη βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών -

‘Όπως, μεγάλη βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός έχει σταθερή φύση, δεν υπερβαίνει τα όριά του, ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, ο κανόνας εξάσκησης που θεσπίστηκε για τους μεγάλους μαθητές, αυτόν οι μαθητές μου δεν τον παραβαίνουν ούτε για χάρη της ζωής τους’.

«Επιπλέον, μεγάλη βασιλιά, ο μεγάλος ωκεανός δεν γεμίζει από όλα τα ρέοντα νερά, τον Γάγγη, τη Γιαμούνα, την Ατσιραβατί, τη Σαραμπού, τη Μαχί, ούτε από τα ρεύματα νερού από τον ουρανό. Ακριβώς έτσι λοιπόν, μεγάλη βασιλιά, από τον γιόγκι, τον ασκούμενο στον διαλογισμό, ακόμη και ακούγοντας την εξάαιρετη Διδαχή του Νικητή με τα εννέα μέρη - τη σύνοψη, την ανάκριση, την ακοή, την απομνημόνευση, την κρίση, την ανώτερη διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή, τα βαθιά κηρύγματα, τη διαφωνία, την τοποθέτηση όρων, τη σύνδεση όρων και την κλίση όρων - δεν πρέπει να χορταίνει. Αυτή, μεγάλη βασιλιά, είναι η πέμπτη ιδιότητα του μεγάλου ωκεανού που πρέπει να υιοθετηθεί. Αυτό επίσης ειπώθηκε, μεγάλη βασιλιά, από τον Ευλογημένο, τον θεό των θεών, στη Τζάτακα του Σουτασόμα -

‘Όπως η φωτιά καίγοντας χόρτα και ξύλα, δεν χορταίνει, ούτε ο ωκεανός με τα ποτάμια·

έτσι και οι σοφοί, άριστε βασιλιά, ακούγοντας δεν χορταίνουν με τα καλά ειπωμένα λόγια'».

Ερώτημα για την ιδιότητα της θάλασσας, δέκατο. Κεφάλαιο της θάλασσας, δεύτερο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Η κολοκυθιά και ο λωτός, ο σπόρος και το δέντρο σάλα·

Το πλοίο και η αγκύρωση του πλοίου, ο ιστός και ο κυβερνήτης επίσης·

Ο εργάτης και η θάλασσα, γι' αυτό λέγεται το κεφάλαιο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 20. Τα ερωτήματα του Μενάνδρου. 2. Το κεφάλαιο για τον ωκεανό έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org